

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desatornillar los tornillos para soltar la placa del cuerpo de la lámpara.
- Fijar al techo la placa con los tornillos y tacos correspondientes.
- Fijar el cuerpo de la lámpara a la pared usando los correspondientes tornillos y tacos.
- Conectar los cables eléctricos a la clema prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Fijar el cuerpo de la lámpara a la placa con los tornillos.
- Enroscar el vidrio montado con el tornillo en el tornillo presente en el interior del cuerpo hasta que no quede bien sujeto en la abrazadera de plástico. Prestar atención a que vidrio y cuerpo queden fijos correctamente y tener cuidado de no apretar demasiado para no romper o dañar el vidrio. No hay ajustes que hacer.
- Colocar una bombilla en el portalámpara.
- En el caso en el que el colgante no quede equilibrado, abrir la tuerca y desplazar por la abertura la tuerca en la parte superior del cuerpo de la lámpara. Una vez en posición correcta, cerrar de nuevo la tuerca.

INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN DE LAS ESFERAS EN VIDRIO

- Fijar el cuerpo de la lámpara a la placa con los tornillos.
- Enroscar el vidrio montado con el tornillo en el tornillo presente en el interior del cuerpo hasta que no quede bien sujeto en la abrazadera de plástico. Prestar atención a que vidrio y cuerpo queden fijos correctamente y tener cuidado de no apretar demasiado para no romper o dañar el vidrio. No hay ajustes que hacer.
- Colocar una bombilla en el portalámpara.
- En el caso en el que el colgante no quede equilibrado, abrir la tuerca y desplazar por la abertura la tuerca en la parte superior del cuerpo de la lámpara. Una vez en posición correcta, cerrar de nuevo la tuerca.



Vistosi

Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the screws to free the bracket from the body of the lamp.
- Screw the backplate to the ceiling using the corresponding screws and dowels.
- Wall-fix the lamp body through the suitable screws and plugs.
- Carry out the electrical connection to the terminal box, making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- Tighten the body of the lamp to the bracket by means of the screws.
- Proceed screwing the glass into the screw inside the frame until it adheres well to the plastic collar: moving up to make fixed and stable glass and frame. Do not exceed screwing to avoid breakage or cracks in the glass. There are not adjustment to make.
- Screw the bulb to the lamp holder.
- If, when assembly is finished, the suspension is unbalanced, loosening action moving along the slit part, present in the top of the frame: when everything is balanced, close the particular.

GLASS ASSEMBLY INSTRUCTION

- Tighten the body of the lamp to the bracket by means of the screws.
- Proceed screwing the glass into the screw inside the frame until it adheres well to the plastic collar: moving up to make fixed and stable glass and frame. Do not exceed screwing to avoid breakage or cracks in the glass. There are not adjustment to make.
- Screw the bulb to the lamp holder.
- If, when assembly is finished, the suspension is unbalanced, loosening action moving along the slit part, present in the top of the frame: when everything is balanced, close the particular.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare le viti per liberare la staffa di fissaggio dal corpo lampada.
- Fissare a soffitto la placca tramite le apposite viti e tasselli.
- Fissare a parete il corpo lampada tramite le apposite viti e tasselli.
- Collegare i cavi di rete ai morsetti facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Richiudere il corpo lampada sulla staffa di fissaggio con le viti.
- Procedere avvitando il vetro tramite la vite premontata al suo interno, alla vite presente all'interno della montatura finché non aderisce bene al collarino plastico: procedere fino a rendere fisso e stabile vetro e montatura. Non eccedere nell'avvitamento onde evitare rotture o cricche del vetro. Non ci sono regolazioni da fare.
- Avvitare una lampadina nel portalampada.
- Se, a montaggio concluso, la sospensione risulta sbilanciata, intervenire allentando e spostando lungo la feritoia il particolare, presente nella sommità della montatura: quando il tutto risulta bilanciato, serrare il particolare.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEI VETRI

- Richiudere il corpo lampada sulla staffa di fissaggio con le viti.
- Procedere avvitando il vetro tramite la vite premontata al suo interno, alla vite presente all'interno della montatura finché non aderisce bene al collarino plastico: procedere fino a rendere fisso e stabile vetro e montatura. Non eccedere nell'avvitamento onde evitare rotture o cricche del vetro. Non ci sono regolazioni da fare.
- Avvitare una lampadina nel portalampada.
- Se, a montaggio concluso, la sospensione risulta sbilanciata, intervenire allentando e spostando lungo la feritoia il particolare, presente nella sommità della montatura: quando il tutto risulta bilanciato, serrare il particolare.

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Die Schrauben abnehmen, um den Befestigungsbügel vom Leuchtkörper zu entfernen.
- Die Platte mit Schrauben und Dübel an der Decke befestigen.
- Befestigen Sie den Leuchtkörper mit Dübel und Schrauben an die Wand.
- Schliessen Sie die Stromkabel an den Anschlusskasten, beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- Befestigen Sie mit den Schrauben den Leuchtkörper an den Bügel.
- Das Glas mit der bereits im Inneren montierten Schraube auf die im Inneren des Gestelles befindlichen Schraube aufschrauben, bis sie sauber am Plastik Hals anliegt und das Glas sicher am Gestell befestigt ist. Nicht zu fest anschrauben, um keinen Bruch oder Sprünge des Glases zu bewirken. Es sind keine weiteren Einstellungen vorzunehmen.
- Ein Leuchtmittel auf die Fassung schrauben.
- Falls nach der Montage die Hängeleuchte schief sein sollte, das Teil lockern und verschieben, das am Ende des Gestelles anbracht ist: nachdem die Leuchte gerade hängt ist das Teil fest anzuziehen.

HINWEISE FÜR DIE MONTAGE VON THE GLASS

- Befestigen Sie mit den Schrauben den Leuchtkörper an den Bügel.
- Das Glas mit der bereits im Inneren montierten Schraube auf die im Inneren des Gestelles befindlichen Schraube aufschrauben, bis sie sauber am Plastik Hals anliegt und das Glas sicher am Gestell befestigt ist. Nicht zu fest anschrauben, um keinen Bruch oder Sprünge des Glases zu bewirken. Es sind keine weiteren Einstellungen vorzunehmen.
- Ein Leuchtmittel auf die Fassung schrauben.
- Falls nach der Montage die Hängeleuchte schief sein sollte, das Teil lockern und verschieben, das am Ende des Gestelles anbracht ist: nachdem die Leuchte gerade hängt ist das Teil fest anzuziehen.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε τις βίδες για να απελευθερωθεί το πλαίσιο από το σώμα του φωτιστικού
- Βιδώστε την πλάτη στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες και πείρους
- Τοποθετήστε στον τοίχο το σώμα του φωτιστικού με τις κατάλληλες βίδες και ενώσεις
- Προχωρήστε στην ένωση με την κλέμα, σιγουρεύοντας ότι έχετεβάλει το κιτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- Σφίξτε το σώμα του φωτιστικού στην πλάτη χρησιμοποιώντας τις βίδες
- Προχωρήστε βιδώνοντας το γυαλί στη βόλτα μέσα στο πλαίσιο μέχρι να εφάπτεται καλά στο πλαστικό κολλάρο και η βάση με το γυαλί να είναι σταθερά. Μην σφίξετε παρα πολύ για να αποφευχθεί σπάσιμο ή ρωγμή στο γυαλί. Δεν χρειάζονται περαιτέρω ρυθμίσεις
- Βιδώστε τη λάμπα στο ντουί
- Εάν όταν τελειώσει η συναρμολόγηση το κρεμαστό δεν είναι ισορροπημένο χαλαρώστε το και κυλίστε το κατά μήκος της σχισμής στο πάνω μέρος του πλαισίου, ότα ισορροπηθεί ξανασφίξτε

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΟΥ

- Σφίξτε το σώμα του φωτιστικού στην πλάτη χρησιμοποιώντας τις βίδες
- Προχωρήστε βιδώνοντας το γυαλί στη βόλτα μέσα στο πλαίσιο μέχρι να εφάπτεται καλά στο πλαστικό κολλάρο και η βάση με το γυαλί να είναι σταθερά. Μην σφίξετε παρα πολύ για να αποφευχθεί σπάσιμο ή ρωγμή στο γυαλί. Δεν χρειάζονται περαιτέρω ρυθμίσεις

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Assurez-vous qu'il n'y a aucune tension avant d'installer l'appareil.

- Dévisser les vis pour libérer la bride du corps de la lampe.
- Fixer au plafond la plaque au moyen des vis et des chevilles adéquates.
- Fixer le corps de la lampe au mur au moyen des vis et des chevilles adéquates.
- Joindre les câbles de réseau aux serre-câbles ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- Resserer le corps de la lampe sur la bride avec les vis.
- Visser le verre à la vis qui à déjà été fixée à son intérieur jusqu'à ce qu'il adhère bien au collier en plastique, visser jusqu'à ce que le verre et la monture soient bien fixés et stables. Ne pas exéder en vissant pour éviter de casser ou de fêler le verre. Il n'y a aucun réglage à faire.
- Visser une ampoule dans la douille.
- Si, une fois le montage fini, la suspension apparaît déséquilibrée, relâcher ou déplacer le détail qui se trouve en haut de la monture le long de la fente: lorsque l'ensemble apparaît équilibré, serrer le détail.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU VERRE

- Resserer le corps de la lampe sur la bride avec les vis.
- Visser le verre à la vis qui à déjà été fixée à son intérieur jusqu'à ce qu'il adhère bien au collier en plastique, visser jusqu'à ce que le verre et la monture soient bien fixés et stables. Ne pas exéder en vissant pour éviter de casser ou de fêler le verre. Il n'y a aucun réglage à faire.
- Visser une ampoule dans la douille.
- Si, une fois le montage fini, la suspension apparaît déséquilibrée, relâcher ou déplacer le détail qui se trouve en haut de la monture le long de la fente: lorsque l'ensemble apparaît équilibré, serrer le détail.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Открутить шурупы и отсоединить основание светильника от крепежной скобы.
- Прикрепить анод к потолку с помощью соответствующих шурупов и дюбелей.
- Подвесьте светильник к стене с помощью соответствующих шурупов и дюбелей.
- Подключите сетевые кабели к клеммам, убедившись, что жёлтый/зелёный кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- Привинтить светильник к крепежной скобе с помощью шурупов.
- Продолжить, прикручивая внутренние шурупы до плотного контакта с пластиковой рамке до полной фиксации стекла. Будьте осторожны, не переусердствуйте во избежание трещин на стекла. Нет необходимости в регулировке.
- Вкрутить лампочку.
- Если по окончании монтажа подвеска не уравновешена, регулировать ослабляя и перемещая положение отверстия в верхней части рамы. Когда структура уравновеситься, закрепить деталь.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СОБРАНИЮ СТЕКЛА

- Привинтить светильник к крепежной скобе с помощью шурупов.
- Продолжить, прикручивая внутренние шурупы до плотного контакта с пластиковой рамке до полной фиксации стекла. Будьте осторожны, не переусердствуйте во избежание трещин на стекла. Нет необходимости в регулировке.
- Вкрутить лампочку.
- Если по окончании монтажа подвеска не уравновешена, регулировать ослабляя и перемещая положение отверстия в верхней части рамы. Когда структура уравновеситься, закрепить деталь.

